



Rada
Evropské unie

Brusel 5. dubna 2022
(OR. en)

7899/22

LIMITE

CORLX 314
CFSP/PESC 439
COEST 264
FIN 393

NÁVRH

Odesílatel:	Stefano SANNINO, generální tajemník, za vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku
Datum přijetí:	5. dubna 2022
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie

Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, předložený Radě vysokým představitelem Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku
----------	--

Delegace naleznou v příloze dokument HR(2022) 87.

Příloha: HR(2022) 87

HR(2022) 87
Limited

EVROPSKÁ SLUŽBA PRO VNĚJŠÍ ČINNOST



**Návrh předložený Radě vysokým představitelem Unie pro zahraniční věci
a bezpečnostní politiku**

ze dne 5. 4. 2022

**Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících
opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině**

HR(2022) 87
Limited

HR(2022) 87
Limited

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2022/XXX

ze dne [dd. mm. 2022],

kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/512/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Unie nadále neochvějně podporuje svrchovanost a územní celistvost Ukrajiny.
- (3) Dne 24. února 2022 oznámil prezident Ruské federace vojenskou operaci na Ukrajině a ruské ozbrojené síly zahájily na Ukrajinu útok. Uvedený útok je zjevným porušením územní celistvosti, svrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny.
- (4) Evropská rada ve svých závěrech ze dne 24. února 2022 nanejvýš důrazně odsoudila nevyprovokovanou a neodůvodněnou vojenskou agresi Ruské federace vůči Ukrajině. Rusko svými protiprávními vojenskými akcemi hrubě porušuje mezinárodní právo a zásady Charty OSN a ohrožuje evropskou a celosvětovou bezpečnost a stabilitu. Evropská rada vyzvala k urychlenému vypracování a přijetí dalšího souboru individuálních a hospodářských sankcí.

¹ Rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13).

HR(2022) 87

Limited

- (5) Evropská rada ve svých závěrečích ze dne 24. března 2022 uvedla, že Unie je i nadále připravena odstranit nedostatky a zaměřit se na existující i potenciální případy obcházení již přijatých omezujících opatření, jakož i urychleně přikročit k dalším koordinovaným důrazným sankcím vůči Rusku i Bělorusku, jimiž Rusku účinně znemožní v agresi pokračovat.
- (6) Vzhledem k závažnosti situace a v reakci na vojenskou agresi Ruska vůči Ukrajině je vhodné zavést další omezující opatření. Je zejména vhodné rozšířit zákaz vkladů na kryptopeněženky a rovněž rozšířit zákaz vývozu eurobankovek a prodeje převoditelných cenných papírů denominovaných v eurech na všechny úřední měny členských států. Je rovněž vhodné zakázat udělování a další plnění veřejných zakázek a koncesí s ruskými státními příslušníky a subjekty či orgány usazenými v Rusku. Dále je vhodné zakázat poskytování podpory, včetně financování a finanční pomoci nebo jakékoli jiné výhody plynoucí z programu Unie, Euratomu nebo členského státu, ruským veřejně vlastněným nebo ovládaným subjektům. Je vhodné také zavést zákaz být obmyšleným a jednat jako svěřenský správce či v podobných funkcích pro ruské osoby a subjekty, jakož i zákaz poskytovat určité služby svěřenským fondům. Kromě toho je vhodné zakázat přístup do přístavů na území Unie plavidlům ruských fyzických nebo právnických osob nebo plavidlům registrovaným pod vlajkou Ruska. Je rovněž vhodné omezit vývoz paliva pro tryskové motory a dalšího zboží do Ruska, jakož i zavést dodatečná omezení dovozu na některé zboží vyvážené z Ruska nebo pocházející z Ruska, včetně uhlí a jiných tuhých fosilních paliv. V neposlední řadě by se mělo všem podnikům silniční dopravy usazeným v Rusku zakázat přepravovat zboží po silnici na území Unie, včetně tranzitu.
- (7) Je rovněž vhodné rozšířit výjimku ze zákazu uzavírat transakce s některými státem vlastněnými subjekty za účelem nákupu, dovozu nebo přepravy zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, a některých minerálů do Švýcarska, Evropského hospodářského prostoru a západního Balkánu. Kromě toho je rovněž vhodné změnit nebo zavést určité odchylky v souvislosti s omezeními týkajícími se zboží a technologií dvojího užití, zboží a technologií, které by mohly přispět k vojenskému a technologickému posílení Ruska nebo k rozvoji odvětví obrany a bezpečnosti, zboží a technologií vhodných pro použití v leteckém nebo kosmickém průmyslu, paliva pro tryskové motory a přísady do paliv a luxusního zboží.

HR(2022) 87

Limited

- (8) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie.
- (9) Rozhodnutí 2014/512/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2014/512/SZBP se mění takto:

- 1) V čl. 1aa odst. 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) transakce, které jsou striktně nezbytné k přímému či nepřímému nákupu, dovozu nebo přepravě zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, jakož i titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy, z Ruska nebo přes Rusko do Unie, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, Švýcarska nebo západního Balkánu;“;

- 2) Článek 1b se nahrazuje tímto:

„Článek 1b

1. Zakazuje se přijímat vklady od ruských státních příslušníků nebo fyzických osob s bydlištěm v Rusku nebo právnických osob, subjektů či orgánů usazených v Rusku, pokud celková hodnota vkladů fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů na úvěrovou instituci přesahuje 100 000 EUR.

2. Zakazuje se poskytovat služby peněženek na kryptoaktiva, účtů s kryptoaktivy nebo úschovy kryptoaktiv ruským státním příslušníkům nebo fyzickým osobám s bydlištěm v Rusku nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům usazeným v Rusku, pokud celková hodnota kryptoaktiv fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu na jednoho poskytovatele peněženky, účtu nebo úschovy přesahuje 100 000 EUR.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nevztahují na státní příslušníky členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v členském státě, zemi, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.

HR(2022) 87

Limited

4. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nevztahují na vklady, které jsou nezbytné pro nezakázaný přeshraniční obchod se zbožím a službami mezi Unií a Ruskem.

5. 1. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy je:

a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v odstavci 1 a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;

b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

c) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno, nebo

d) nezbytné pro oficiální účely diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace.

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

6. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy je:

a) nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, a to včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace, nebo

HR(2022) 87 *Limited*

b) nezbytné pro činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku.

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.“;

3) V článku 1d se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se prodávat převoditelné cenné papíry denominované v jakékoli úřední měně členského státu Unie vydané po 12. dubnu 2022 nebo podílové jednotky subjektů kolektivního investování poskytující expozici vůči těmto cenným papírům jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.“;

4) Článek 1f se nahrazuje tímto:

„Článek 1f

„1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet bankovky denominované v jakékoli úřední měně členského státu Unie do Ruska nebo jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku, včetně vlády a ruské centrální banky, nebo pro použití v Rusku.

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na prodej, dodávky, převod nebo vývoz bankovek denominovaných v jakékoli úřední měně členského státu Unie, pokud jsou takový prodej, dodávky, převod nebo vývoz nezbytné pro:

a) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, nebo

b) oficiální účely diplomatických nebo konzulárních misí či mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva.“;

5) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 1h

HR(2022) 87 *Limited*

1. Zakazuje se zadat nebo dále plnit jakoukoli veřejnou zakázku nebo koncesní smlouvu spadající do oblasti působnosti směrnic 2014/23/EU⁽²⁾, 2014/24/EU⁽³⁾, 2014/25/EU⁽⁴⁾, 2009/81/ES⁽⁵⁾, jakož i čl. 10 odst. 1, 3, odst. 6 písm. a) až e), odst. 8, 9 a 10, článků 11, 12, 13 a 14 směrnice 2014/23/EU, článků 7 a 8, čl. 10 písm. b) až f) a písm. h) až j) směrnice 2014/24/EU, článku 18, čl. 21 písm. b) až e) a písm. g) až i), článků 29 a 30 směrnice 2014/25/EU a čl. 13 písm. a) až d), f) až h) a j) směrnice 2009/81/EU:

a) jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi, fyzické či právnické osobě nebo subjektu či orgánu se sídlem v Rusku nebo

b) právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny subjektem uvedeným v písmeni a) tohoto odstavce, nebo

c) fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které jednají jménem nebo na pokyn některého subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce,

včetně subdodavatelů, dodavatelů nebo subjektů, jejichž způsobilost je využívána ve smyslu směrnic 2014/23/EU, 2014/24/EU, 2014/25/EU, 2009/81/ES, pokud představují více než 10 % hodnoty zakázky, nebo společně s nimi.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit zadání a další plnění zakázek zaměřených na:

a) provoz, údržbu, vyřazování z provozu a nakládání s radioaktivním odpadem, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací, kritické technologie

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ze dne 26. února 2014 o udělování koncesí (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 1).

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 65).

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES (Úř. věst. L 216, 20.8.2009, s. 76).

HR(2022) 87 *Limited*

pro monitorování radiace v životním prostředí nebo civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;

b) mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;

c) poskytování nezbytně nutného zboží nebo služeb, které mohou poskytnout, případně mohou poskytnout v dostatečném množství, pouze osoby uvedené v odstavci 1;

d) fungování diplomatických zastoupení Unie a členských států v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva.

3. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů od jeho udělení.

4. Zákaz stanovený v odstavci 1 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 6 měsíců ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nevztahují na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost].

Článek 1i

1. Zakazuje se poskytovat přímou či nepřímou podporu, včetně financování a finanční pomoci nebo jakékoli jiné výhody plynoucí z programu Unie, Euratomu nebo vnitrostátního programu členského státu a zakázek ve smyslu nařízení (EU, Euratom) 2018/1046, jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu usazenému v Rusku, které jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou.

2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na:

a) programy spolupráce v oblasti lékařství, léčivých přípravků a zdravotnictví, s výjimkou podpory v souvislosti s výzkumem a inovacemi;

b) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavou prevencí nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo v reakci na přírodní katastrofy;

c) fytoosanitární a veterinární programy;

HR(2022) 87

Limited

- d) mezivládní spolupráci na kosmických programech a v rámci dohody o Mezinárodním termionukleárním experimentálním reaktoru;
- e) provoz, údržbu, vyřazování z provozu a nakládání s radioaktivním odpadem, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací, kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí nebo civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
- f) činnosti občanské společnosti, přímou podporu demokracie, lidských práv a právního státu v Rusku, výměny v rámci mobility pro jednotlivce a mezilidské kontakty;
- g) programy v oblasti klimatu a životního prostředí, s výjimkou podpory v souvislosti s výzkumem a inovacemi;
- h) fungování diplomatických zastoupení Unie a členských států v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva.

Článek 1j

1. Zakazuje se udělovat registraci a poskytovat sídlo, obchodní adresu nebo administrativní adresu, jakož i správcovské služby svěřenskému fondu nebo podobnému právnímu uspořádání, jehož zakladatelem nebo obmyšleným jsou:

- a) ruští státní příslušníci nebo fyzické osoby s bydlištěm v Rusku;
- b) právnické osoby, subjekty nebo orgány usazené v Rusku;
- c) právnické osoby, subjekty nebo orgány, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v písmenech a) nebo b);
- d) právnické osoby, subjekty nebo orgány ovládané fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány uvedenými v písmeni a), b) nebo c);
- e) fyzické nebo právnické osoby, subjekty nebo orgány, které jednají jménem nebo na pokyn fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písmeni a), b), c) nebo d).

HR(2022) 87 *Limited*

2. Od [Úř. věst.: vložte prosím datum 1 měsíc ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] je zakázáno jednat nebo zajistit, aby jiná osoba jednala, jako svěřenský správce, pověřený akcionář, ředitel, tajemník nebo v podobné funkci ve prospěch svěřenského fondu nebo podobného právního uspořádání uvedeného v odstavci 1.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nepoužijí na operace, které jsou nezbytně nutné pro ukončení do [Úř. věst.: vložte prosím datum 1 měsíc ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] dohod neslučitelných s tímto článkem uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nepoužijí, pokud je zakladatel nebo obmyšlený státním příslušníkem některého členského státu nebo fyzickou osobou, která má povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, uvedené služby povolit, pokud určí, že jsou nezbytné pro:

a) humanitární účely, jako jsou dodávky nebo usnadnění dodávek pomoci, včetně zdravotnického vybavení, potravin nebo převozu humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuaci nebo

b) činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku.“;

6) V čl. 3 odst. 4 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) určeny pro civilní sítě elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;“;

7) V čl. 3 odst. 7 se body i) a ii) nahrazují tímto:

„i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedený v příloze IV nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 3b odst. 1;

HR(2022) 87 *Limited*

„ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b), nebo“;

8) V čl. 3a odst. 4 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) určeny pro civilní sítě elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;“;

9) V čl. 3a odst. 7 se body i) a ii) nahrazují tímto:

„i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedený v příloze IV nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 3b odst. 1;

„ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b); nebo“;

10) V čl. 4 odst. 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) přepravě zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, z Ruska nebo přes Rusko do Unie, nebo“;

11) V čl. 4a odst. 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) je to nezbytné pro zajištění kritických dodávek energie uvnitř Unie, jakož i k přepravě zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, z Ruska nebo přes Rusko do Unie, nebo“;

12) V článku 4d se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití v letectví či kosmickém průmyslu, jakož i palivo pro tryskové motory a aditiva

HR(2022) 87 *Limited*

do paliva, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.“;

13) V článku 4d se zrušuje odstavec 6 a doplňují se nové odstavce, které znějí:

„6. Odchylně od odstavců 1 a 4 mohou příslušné vnitrostátní orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit plnění finančního leasingu letadla uzavřeného před 26. únorem 2022, pokud určí, že:

a) je naprosto nezbytné zajistit splátky leasingu právnické osobě, subjektu nebo orgánu založenému nebo zřízenému podle práva členského státu, na které se nevztahují žádná omezující opatření stanovená v tomto rozhodnutí, a

b) ruskému protějšku nebudou poskytnuty žádné hospodářské zdroje, s výjimkou převodu vlastnictví letadla po úplné úhradě finančního leasingu.

7. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů od jeho udělení.

8. Zákazem uvedeným v odstavci 1 není dotčen čl. 3 odst. 4 písm. b) a čl. 3a odst. 4 písm. b).

9. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.“;

14) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 4ha

1. Zakazuje se poskytnout přístup do přístavů na území Unie jakémukoli plavidlu, které je:

a) vlastněno, pronajato, pronajato v rámci tzv. charteru, provozováno nebo jinak ovládáno jakoukoli ruskou fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem či orgánem nebo

b) registrováno pod vlajkou Ruska.

2. Odstavec 1 se vztahuje na plavidla, u nichž došlo ke změně ruské vlajky nebo registrace na vlajku nebo registraci jakéhokoli státu po [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost].

HR(2022) 87 *Limited*

3. Pro účely tohoto článku se plavidlem rozumí:

- a) loď spadající do oblasti působnosti mezinárodních úmluv nebo
- b) jachta o délce 15 metrů nebo větší, která nepřevážuje náklad a přepravuje nejvýše 12 pasažérů, nebo
- c) rekreační plavidlo nebo vodní skútr ve smyslu směrnice 2013/53/EU⁽⁶⁾.

4. Odstavec 1 se nepoužije na plavidla, která potřebují pomoc při hledání útočiště, nouzové zastávky v přístavu z důvodů námořní bezpečnosti nebo z důvodu záchrany života na moři.

5. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit plavidlu vstup do přístavu za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že je daný přístup nezbytný pro:

- a) nákup, dovoz nebo přepravu zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, jakož i titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy do Unie;
- b) nákup, dovoz nebo přepravu farmaceutických, lékařských, zemědělských a potravinářských výrobků, včetně pšenice, nebo
- c) humanitární účely.

6. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 5 do dvou týdnů od jeho udělení.“;

15) V článku 4j se zrušuje odstavec 4 a doplňují se nové odstavce, které znějí:

„4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit, aby do Ruska bylo převedeno kulturní vlastnictví vypůjčené v rámci formální kulturní spolupráce s Ruskem.

5. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 4 do dvou týdnů od jeho udělení.

⁶ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 90).

HR(2022) 87 *Limited*

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.“;

16) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 4k

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět do Unie zboží, z něhož Rusku plynou významné příjmy umožňující činnosti destabilizující situaci na Ukrajině, pokud dotčené zboží pochází z Ruska nebo z něj je vyvezeno.

2. Zakazuje se:

a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a těchto technologií v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1;

b) poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli nákup, dovoz nebo převod uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1.

3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nevztahují na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Od [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] se zákaz uvedený v odstavci 1 nevztahuje na dovoz ani na nákup a přepravu nezbytnou pro dovoz do Unie:

a) 837 570 metrických tun chloridu draselného kódu KN 310420 uskutečněný mezi [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] daného roku

HR(2022) 87 *Limited*

a [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost minus 1 den] následujícího roku⁷;

b) 1 577 807 metrických tun kombinace ostatních produktů kódů KN 310520, 310560 a 310590 mezi [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] daného roku a [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost minus 1 den] následujícího roku⁸.

5. Dovozní kvóty stanovené v odstavci 4 spravují Komise a členské státy v souladu se systémem správy celních kvót stanoveným v člancích 49 až 54 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447⁹).

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 41

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět do Unie uhlí a jiná tuhá fosilní paliva, pokud pocházejí z Ruska nebo z něj jsou vyvezena.

2. Zakazuje se:

a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a těchto technologií v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1;

b) poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli nákup, dovoz nebo převod uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1.

⁷Pořadové číslo kvóty 09.8250.

⁸Pořadové číslo kvóty 09.8251.

⁹ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

HR(2022) 87 *Limited*

3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nevztahují na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4m

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží, které by mohlo přispět zejména k posílení průmyslových kapacit Ruska, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

2. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 3 měsíce ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nevztahují na plnění smluv uzavřených před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na zboží nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států nebo partnerských zemí v Rusku nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva nebo pro osobní potřeby jejich pracovníků.

HR(2022) 87 *Limited*

5. Příslušné orgány členských států mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií, na které se vztahuje tento článek, nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, pokud určí, že dotčené zboží nebo technologie nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci jsou nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace.

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4n

1. Všem podnikům silniční dopravy usazeným v Rusku se zakazuje přepravovat zboží po silnici na území Unie, včetně tranzitu.

2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na podniky silniční dopravy přepravující:

a) poštovní zásilky v rámci univerzální služby;

b) zboží v tranzitu přes Unii mezi Kaliningradskou oblastí a Ruskem za předpokladu, že přeprava dotčeného zboží není tímto rozhodnutím jinak zakázána.

3. Zákaz v odstavci 1 se do [Úř. věst.: vložte prosím datum 7 dnů ode dne vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] nepoužije na přepravu zboží zahájenou před [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost], pokud vozidlo podniku silniční dopravy:

a) se dne [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto pozměňujícího aktu v platnost] již nacházelo na území Unie nebo

b) musí projet přes území Unie, aby se mohlo vrátit do Ruska.

4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členského státu povolit přepravu zboží podnikem silniční dopravy usazeným v Rusku, pokud určí, že tato přeprava je nezbytná pro:

HR(2022) 87 *Limited*

- a) nákup, dovoz nebo přepravu zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, jakož i titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy do Unie;
- b) nákup, dovoz nebo přepravu farmaceutických, lékařských, zemědělských a potravinářských výrobků, včetně pšenice, nebo
- c) humanitární účely.

5. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 4 do dvou týdnů po jeho udělení.“;

17) V čl. 7 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) právníckými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými na seznamech v přílohách tohoto rozhodnutí nebo právníckými osobami, subjekty či orgány usazenými mimo Unii, které jsou jimi přímo či nepřímo vlastněny z více než 50 %;“;

18) Příloha VII se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda/předsedkyně

HR(2022) 87
Limited

PŘÍLOHA

V příloze VII rozhodnutí 512/2014/SZBP se doplňuje následující partnerská země:

„JAPONSKO“

